



**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**  
**ODZIEŻ OCHRONNA**  
**MODEL:81-573**

**1. Zastosowanie:**  
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia) oraz minimalnym zagrożeniami takimi jak czyniki atmosferyczne, które nie mają charakteru wykrojowego ani ekstremalnego.



**INSTRUCTION MANUAL**  
**PROTECTIVE CLOTHING**  
**MODEL:81-573**

**1. Intended use:**  
The product is used to protect the user's body from mechanical hazards (e.g. abrasion) and minimal atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature.

**Specific maintenance instructions**

wash at or below 30°C	do not bleach	do not iron	do not tumble dry	do not dry clean

For washing, use cleaning agents designed for sportswear. Wash with zippers and velcros closed. Do not use softeners.

**2. Material composition:**

Main fabric: 100% Polyester  
Additional fabric: 100% Polyester  
Lining: 100% Polyester

**3. Instructions for use:**

Check technical condition of product in, in particular for tears, flameable stains, operation of clamps and zippers, missing pieces of clothing.  
The product does not require any specific disposal.

**6. Warunki transportowania, przechowywania i użytkowania:**

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub ośrodków rozpuszczalnych, bez bezpośredniego doświatu słonecznego, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej ocenzonej nieprzekraczającej 90%.

**7. Package**

The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicates contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

Caution! Keep out of reach of children.	Caution! Risk of suffocation.	Low density polyethylene.	Care for environment.

**8. Liability party**

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**Declaration of conformity:**

https://bit.ly/3ZuIGaW

**4. Size:**

After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements. Choose the size referring the silhouette measuring table that is attached to the product, consider size of clothes usually used.

**5. Maintenance**

Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate otherwise.



**GEBRAUCHSANWEISUNG**  
**SCHUTZKLEIDUNG**  
**MODELL:81-573**

**1. Anwendung:**  
Das Produkt schützt den Benutzerkörper vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibungen) und minimalen atmosphärischen Wetterbedingungen, die keinen außergewöhnlichen oder extremen Charakter haben.

Das Produkt ist auf Konformität anhand der Norm EN ISO 13688:2013 EN überprüft worden. Es gilt als persönliche Schutzausrüstung der L. Kategorie mit einer einfachen Bauweise nach der Verordnung UE 2016/425.

Waschen bei 30°C	Bleichen nicht erlauben	Nicht bügeln	Nicht in Trommelrocken trocknen	Nicht chemisch reinigen

Immer beurteilen, ob das Produkt den für die jeweiligen Arbeitsbedingungen notwendigen Schutz bietet. Die Nichtabgabe der Hinweise in der Bedienungsanleitung oder eine schlechte Anpassung der Kleidung an die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten können zur Beeinträchtigung der Wirksamkeit des Schutzes bzw. des Produkts führen.

**2. Materialzusammensetzung:**

Hauptmaterial: 100% Polyester  
Zusatzmaterial: 100% Polyester  
Futtermaterial: 100% Polyester

**6. Transport, Aufbewahrungs- und Entsorgungsbedingungen**

In einem sauberen und trockenen Ort, weit von ätzenden Substanzen, Lötlampen bzw. Lötlampeabgasen, ohne direktes Sonneneinstrahlung, bei Raumtemperatur und bei relativer Luftfeuchtigkeit in der Umgebung von nicht mehr als 90 % aufbewahren.

**7. Gebrauchswiese:**

Vor dem Gebrauch ist der technische Zustand zu überprüfen und insbesondere, ob die Kleidung nicht, mit brennbaren Stoffen, ohne Verunreinigung, in der Umgebung von nicht mehr als 90 % Luftfeuchtigkeit in der Umgebung von nicht mehr als 90 % aufbewahren.

**8. Verantwortliches Unternehmen**

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

**4. Größe:**

Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beigelegten Größenabelle unter Berücksichtigung der üblichen Kleidungsgröße des Benutzers gewählt werden.

**5. Pflege**

Zur Reinigung keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden, sondern die detaillierten Pflegeanweisungen sind anders vorsehen.

**6. Warunki transportowania, przechowywania i użytkowania:**

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub ośrodków rozpuszczalnych, bez bezpośredniego doświatu słonecznego, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej ocenzonej nieprzekraczającej 90%.

**7. Package**

The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicates contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.



**ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**  
**Защитная одежда**  
**МОДЕЛЬ:81-573**

**1. Применение:**  
Изделие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (например, трения, ударов) и минимальных атмосферных факторов, не имеющих экстремального характера.

Изделие произведено в соответствии с требованиями стандарта EN ISO 13688:2013. Является средством индивидуальной защиты простой конструкции, отнесено к I классу в соответствии с Регламентом ЕС № 2016/425.

стирать при темп. 30°C	нельзя отбеливать	нельзя гладить	барбаранка сушарка запрещена	химчистка запрещена

Используйте средства, предназначенные для стирки спортивной одежды. Стирать с застежками молниями и липучками. Не использовать кондиционеры.

**2. Состав материала:**

Основной материал: 100% Полиэстер  
Дополнительный материал: 100% Полиэстер  
Подкладка: 100% Полиэстер

**6. Умови транспортування, зберігання та догляду**

Зберігати в чистому та сухому місці, на безпечній відстані від іржавих речовин, розчинників або випаровуваних газів, без безпосереднього доступу сонячних променів, за вологості повітря не вище 90%.

**7. Упаковка**

Упакування містить один комплект спорядження (одну) визначеного розміру.

**4. Größe:**

Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beigelegten Größenabelle unter Berücksichtigung der üblichen Kleidungsgröße des Benutzers gewählt werden.

**5. Pflege**

Zur Reinigung keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden, sondern die detaillierten Pflegeanweisungen sind anders vorsehen.

**6. Warunki transportowania, przechowywania i użytkowania:**

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub ośrodków rozpuszczalnych, bez bezpośredniego doświatu słonecznego, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej ocenzonej nieprzekraczającej 90%.

**7. Package**

The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicates contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.



**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**  
**Закхисне спорядження: спецодяг**  
**МОДЕЛЬ:81-573**

**1. Призначення:**  
Виріб призначений для захисту тіла користувача від механічних впливів (наприклад, тертя, ударів) та мінімальних атмосферних факторів, що не мають екстремального характеру.

Виріб виготовлено відповідно до вимог стандарту EN ISO 13688:2013. Це засіб особистої захисту простої конструкції, віднесено до I категорії згідно з розпорядженням ЄС 2016/425.

стирати при темп. 30°C	не можна відбілювати	не можна сушити на сушарці	не піддавати механічній чищення	не піддавати механічній чищення

Виріб виготовлено відповідно до вимог стандарту EN ISO 13688:2013. Це засіб особистої захисту простої конструкції, віднесено до I категорії згідно з розпорядженням ЄС 2016/425.

**2. Состав материала:**

Основной материал: 100% Полиэстер  
Дополнительный материал: 100% Полиэстер  
Подкладка: 100% Полиэстер

**6. Умови транспортування, зберігання та догляду**

Зберігати в чистому та сухому місці, на безпечній відстані від іржавих речовин, розчинників або випаровуваних газів, без безпосереднього доступу сонячних променів, за вологості повітря не вище 90%.

**7. Упаковка**

Упакування містить один комплект спорядження (одну) визначеного розміру.

**4. Größe:**

Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beigelegten Größenabelle unter Berücksichtigung der üblichen Kleidungsgröße des Benutzers gewählt werden.

**5. Pflege**

Zur Reinigung keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden, sondern die detaillierten Pflegeanweisungen sind anders vorsehen.

**6. Warunki transportowania, przechowywania i użytkowania:**

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub ośrodków rozpuszczalnych, bez bezpośredniego doświatu słonecznego, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej ocenzonej nieprzekraczającej 90%.

**7. Package**

The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicates contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.



**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**  
**VÉDŐBŐLTÖZET**  
**MODELL:81-573**

**1. Alkalmazása:**  
A termék a felhasználó testének mechanikus veszélyektől (pl. dörzselés, súrlások) szembe védelmére szolgál az olyan minimális atmoszférikus tényezőktől, mint az időjárás tényezők, melyek nem kivételes vagy extrém jellegűek.

A termék megvizsgálták és az megfelel az EN ISO 13688:2013 szabvány követelményeinek.

30°C-ig mosható	nem fehéríthető	ne vasalja	gépi szárítás nem alkalmaszható	vegyszerrel tisztítás nem alkalmaszható

Szállítási és tárolási körülmények között. A használati utasításban foglalt ajánlások be nem tartása, vagy a kivételmentes használati utasítások nem megfelelően megvalósított ruházat a védelem hatékonyságának csökkentését vagy hiányát eredményezheti.

**2. Annyagának összetétele:**

Fő anyag: 100% Poliéster  
Kiegészítő anyagok: 100% Poliéster  
Bélés: 100% Poliéster

**6. Úmomi transportuвання, зберігання та догляду**

Зберігати в чистому та сухому місці, на безпечній відстані від іржавих речовин, розчинників або випаровуваних газів, без безпосереднього доступу сонячних променів, за вологості повітря не вище 90%.

**7. Упаковка**

Упакування містить один комплект спорядження (одну) визначеного розміру.

**4. Größe:**

Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beigelegten Größenabelle unter Berücksichtigung der üblichen Kleidungsgröße des Benutzers gewählt werden.

**5. Pflege**

Zur Reinigung keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden, sondern die detaillierten Pflegeanweisungen sind anders vorsehen.

**6. Warunki transportowania, przechowywania i użytkowania:**

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub ośrodków rozpuszczalnych, bez bezpośredniego doświatu słonecznego, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej ocenzonej nieprzekraczającej 90%.

**7. Package**

The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicates contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.



**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**  
**ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTEȚIE**  
**MODEL:81-573**

**1. Destinație:**  
Produsul este folosit pentru a proteja corpul utilizatorului împotriva riscurilor mecanice (de exemplu, abraziuni) și pericolelor chimice (de exemplu, aerosoli) și a factorilor atmosferici, care nu au un caracter excepțional sau extrem.

Produsul a fost supus evaluării conformității pe baza normei EN ISO 13688:2013. Este un produs de protecție individuală din categoria I cu o structură simplă în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425.

la se spala la temperatura de 30°C	nu albiti	nu calcati	nu uscati in uscator cu tambur	nu curatati chimic

Spașii în mijloace destinate îmbrăcăminții sportive. Spălați cu fermoare închise și fixați cu Velcro. Nu utilizați materiale de înmuiere.

**2. Componentele materiale:**

Materialul principal: 100% Polyester  
Materiale suplimentare: 100% Polyester  
Căptușelă: 100% Polyester

**6. Умови транспортування, зберігання та догляду**

Зберігати в чистому та сухому місці, на безпечній відстані від іржавих речовин, розчинників або випаровуваних газів, без безпосереднього доступу сонячних променів, за вологості повітря не вище 90%.

**7. Упаковка**

Упакування містить один комплект спорядження (одну) визначеного розміру.

**4. Größe:**

Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beigelegten Größenabelle unter Berücksichtigung der üblichen Kleidungsgröße des Benutzers gewählt werden.

**5. Pflege**

Zur Reinigung keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden, sondern die detaillierten Pflegeanweisungen sind anders vorsehen.

**6. Warunki transportowania, przechowywania i użytkowania:**

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub ośrodków rozpuszczalnych, bez bezpośredniego doświatu słonecznego, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej ocenzonej nieprzekraczającej 90%.

**7. Package**

The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicates contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.



**INSTRUCIUNI DE UTILIZARE**  
**ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTEȚIE**  
**MODEL:81-573**

**1. Destinație:**  
Produsul este folosit pentru a proteja corpul utilizatorului împotriva riscurilor mecanice (de exemplu, abraziuni) și pericolelor chimice (de exemplu, aerosoli) și a factorilor atmosferici, care nu au un caracter excepțional sau extrem.

Produsul a fost supus evaluării conformității pe baza normei EN ISO 13688:2013. Este un produs de protecție individuală din categoria I cu o structură simplă în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425.

prati pri 30°C	zskaz btileni	nelehit	nesu si ne sušite v bubnové sušičce	nezni se chemicky čistit

Spașii în mijloace destinate îmbrăcăminții sportive. Spălați cu fermoare închise și fixați cu Velcro. Nu utilizați materiale de înmuiere.

**2. Componentele materiale:**

Materialul principal: 100% Polyester  
Materiale suplimentare: 100% Polyester  
Căptușelă: 100% Polyester

**6. Умови транспортування, зберігання та догляду**

Зберігати в чистому та сухому місці, на безпечній відстані від іржавих речовин, розчинників або випаровуваних газів, без безпосереднього доступу сонячних променів, за вологості повітря не вище 90%.

**7. Упаковка**

Упакування містить один комплект спорядження (одну) визначеного розміру.

**4. Größe:**

Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beigelegten Größenabelle unter Berücksichtigung der üblichen Kleidungsgröße des Benutzers gewählt werden.

**5. Pflege**

Zur Reinigung keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden, sondern die detaillierten Pflegeanweisungen sind anders vorsehen.

**6. Warunki transportowania, przechowywania i użytkowania:**

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub ośrodków rozpuszczalnych, bez bezpośredniego doświatu słonecznego, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej ocenzonej nieprzekraczającej 90%.

**7. Package**

The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicates contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.



**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**  
**APSAUGINIAI DRABUŽIAI**  
**MODELIS:81-573**

**1. Paskirtis:**  
Gaminy naudojami vertojai kūno apsaugai nuo mechaninių mechaninių pavojų (pvz., nuostūlimų) ir minimalių atmosferinių veiksnių, kurie nėra išimtinai ar ekstremaliai.

Gaminio atitikties vertinimas atitinka pagal normą ISO 13688:2013. Tai yra individuali / kategorijos, paprastos konstrukcijos apsauginė priemonė, atitinkanti ES reglamentą 2016/425.

prati pri temp. 30°C	ne beliti	ne likati	ne sušite v bušuvine sušičke	ne čistiti kemišio

Spašii în mijloace destinate îmbrăcăminții sportive. Spălați cu fermoare închise și fixați cu Velcro. Nu utilizați materiale de înmuiere.

**2. Componentele materiale:**

Materialul principal: 100% Polyester  
Materiale suplimentare: 100% Polyester  
Căptușelă: 100% Polyester

**6. Умови транспортування, зберігання та догляду**

Зберігати в чистому та сухому місці, на безпечній відстані від іржавих речовин, розчинників або випаровуваних газів, без безпосереднього доступу сонячних променів, за вологості повітря не вище 90%.

**7. Упаковка**

Упакування містить один комплект спорядження (одну) визначеного розміру.

**4. Größe:**

Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beigelegten Größenabelle unter Berücksichtigung der üblichen Kleidungsgröße des Benutzers gewählt werden.

**5. Pflege**

Zur Reinigung keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden, sondern die detaillierten Pflegeanweisungen sind anders vorsehen.

**6. Warunki transportowania, przechowywania i użytkowania:**

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub ośrodków rozpuszczalnych, bez bezpośredniego doświatu słonecznego, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej ocenzonej nieprzekraczającej



